雅加達台灣學校華語推廣班

※華語推廣幼兒班(Kelas TK Mandarin)

上課時間: 每週一、三 15:30～17:00 (Senin, Rabu 15:30～17:00)

招生對象: 3~6 歲幼兒 (anak 3~6th)

報名連結(Link pendaftaran) : https://forms.gle/cc9VSyqAbLQPo3AKA

※華語推廣成人基礎班(Kelas Basic Mandarin Dewasa)

上課時間: 每週三(Rabu)9:25～11:05 am

招生對象: 本校學生家長、校友親屬及校外人士

Pendaftaran dibuka untuk orang tua murid, teman dan saudara diluar sekolah JTS

報名連結(Link pendaftaran) : https://forms.gle/pKTgvq4ynExJGW7Z6

※華語推廣基礎班/進階班/高級班

(Kelas Basic Mandarin)/(Kelas Advance Mandarin)/(Kelas Lanjutan)

上課時間: 每週六(Sabtu) 9:00～11:35am

招生對象: 本校學生家長、校友親屬及校外人士

Pendaftaran dibuka untuk orang tua murid, teman dan saudara diluar sekolah JTS

報名連結(Link pendaftaran) : https://forms.gle/pKTgvq4ynExJGW7Z6

雅 臺
華 語

雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10477期 2023年03月03日 出版

學輔處

1.請家長每天下午準時到校接送同學放學回家，若無法按時接送者，也請參加學校所開設的安親班，以利學生安全。本校教職員工於15:30下班，若逾時未到校接送的同學，恐在自由玩耍時發生意外，屆時學校沒有教師在校，無人可以協助，請家長注意。

Harap bapak/ ibu menjemput anak tepat pada waktunya, jika tidak bisa menjemput tepat pada waktunya, harap mengikuti kelas Anqinban untuk keamanan anak. Guru pulang kerja jam 15:30, bagi murid yang belum dijemput, jika terjadi kecelakaan sewaktu bermain di area sekolah, saat itu tidak ada guru yang berada di sekolah, sehingga takutnya tidak ada orang yang dapat membantu pada waktu itu, harap bapak/ibu memperhatikan hal ini.

2.請同學在放學後「準時回家」，即使等待課程時間也不可以在校園中逗留玩耍。因此，請在等待課程時間的同學也可報名安親課程，或者先行由家長帶回，等到補救教學或才藝班上課時間再進入校園上課，以免發生危險。

Harap murid dapat “pulang tepat waktu”, walaupun menunggu kelas juga tidak boleh bermain di area sekolah. Oleh karena itu, harap saat menunggu juga bisa mendaftar anqin ban atau orang tua membawa pulang terlebih dahulu, saat kelas bakat atau remedial class berlangsung baru memasuki area sekolah, untuk menghindari bahaya.

3.上學入校時請加強孩童動線安全

(1)請叮嚀孩童走在人行道，切勿行走在車道上，也請勿提前讓學童下車，避免增加行走車道的危險。

(2)叮嚀孩童勿近距離靠在車子後方行走，開車的家長也請多留意學童安全。

(3)請轉知司機確定孩童已經取妥行李箱裡的物品後再闔上車門、也要確定後門車門關好後再開車!!

(4)儘量讓孩童使用靠學校內側門下車，避免從車子左方下車後造成司機視角不明與行車動線受阻。

(5)勿穿越行車動線，行走要靠邊，路口停看聽，安全再行走!!

(6)家長多陪同低年級孩童下車，進入安全走到後再離去。

Saat masuk ke sekolah, harap meningkatkan keamanan anak anda.

(1) Mobil baru dapat diberhentikan setelah bapak/ibu mendekati trotoar, jangan biarkan anak turun mobil lebih awal, untuk menghindari bahaya.

(2) Anak-anak disarankan untuk tidak berjalan di dekat belakang mobil,dan orang tua yang mengemudi juga harus lebih memperhatikan keselamatan anak.

(3) Harap beritahukan supir bahwa memastikan terlebih dahulu anak sudah mengambil barang di bagasi sebelum menutup pintu, dan pastikan pintu belakang ditutup sebelum mengemudi.

(4) Usahakan agar anak-anak turun dari pintu yang dekat dengan sekolah, untuk menghindari pandangan supir tidak jelas karena anak turun dari sisi kiri.

(5) Anak-anak dilarang melewati garis lalu lintas, berjalan di tepi jalan, saat persimpangan harus "berhenti, lihat, dengar", jika sudah aman baru jalan.

Harap orang tua menemani anak kelas tingkat kecil turun mobil, saat memasuki area aman baru meninggalkan sekolah.

4. 關於各位家長提問的回覆，除了班親會上的說明，我們也會放在本校的官方網站上，感謝大家的提問，有您們的努力我們才能提供學生更好的學習環境。

Mengenai jawaban dari pertanyaan orang tua, selain penjelasan di rapat wali murid, pihak sekolah juga akan posting di website sekolah. Terima kasih atas masukan yang telah diberikan, sehingga sekolah bisa lebih baik.

教務處

一、中、小學部教學計畫及進度表，已經上傳到學校網頁【公告連結下載】項目，同學及家長想了解各科老師本學期的教學計畫及進度，可下載參考。

Rencana dan progress pembelajaran Sekolah Dasar dan Menengah telah diunggah di website sekolah dibagian [Download Link Pengumuman]. Siswa dan orang tua yang ingin mengetahui rencana dan progress pengajaran setiap guru mata pelajaran dapat mendownloadnya.

二、高中部自學重修費用繳費通知，已發放給申請自學重修的同學，敬請家長們協助督促您的孩子盡快完成繳費，以利後續開課事宜。

Pemberitahuan pembayaran biaya kelas remedial SMA telah diserahkan kepada siswa yang mengajukan permohonan kelas remedial. Dimohon Orang tua untuk perhatiannya dalam membantu anak Anda dengan sesegera mungkin menyelesaikan pembayaran agar memudahkan dalam kelanjutan dibukanya kelas ini.

三、中學部補救教學已經開課，敬請家長留意您孩子接送的時間。

Kelas tambahan "bujiu" untuk Sekolah menengah sudah dibuka, dimohon kepada orangtua untuk memperhatikan waktu penjemputan anak Anda

四、111學年度第二學期全國高中閱讀心得寫作比賽投稿截止時間為3月10日中午12：00；全國高中小論文寫作比賽投稿截止時間為3月15日中午12：00，請 貴家長鼓勵您的孩子踴躍報名參加。

Batas waktu pengumpulan naskah untuk lomba review buku bagi siswa jenjang SMA tahun ajaran 2022/2023 semester genap adalah tanggal 10 Maret, pukul 12:00 siang. Dan batas waktu pengumpulan naskah untuk lomba menulis esai bagi siswa SMA adalah sampai dengan tanggal 15 Maret, pukul 12:00 siang. Dimohon kepada orangtua untuk dapat menyemangati anak anda untuk mengikuti pendaftaran.

五、本學期欲參加全國高級中學閱讀心得寫作比賽或小論文寫作比賽的同學，請於2023年3月10日前至圖書館完成報名手續並上傳作品，敬請家長鼓勵您的孩子踴躍報名參賽。

Bagi siswa yang ingin mengikuti lomba review buku atau lomba menulis esai jenjang SMA yang diadakan oleh pemerintah Taiwan semester ini, dimohon untuk menyelesaikan prosedur pendaftarannya di perpustakaan dan mengupload hasil karyanya sebelum tanggal 10 Maret 2023. Dimohon Orang tua untuk mendorong anak-anak Anda agar ikut berpartisipasi dalam pendaftaran lomba.

六、111學年度第2學期優良寒假作業名單如下，優良名單已公告於學校網頁【榮譽榜】。

Daftar nama siswa tugas liburan terbaik tahun ajaran 2022/2023 semester 2, daftar nama juga sudah diumumkan di website sekolah.

班級	優良名單	班級	優良名單
G1A	賴〇侑、陳〇、葉〇玲、曾〇儀、徐〇涵	G1B	張〇雅、黃〇平、洪〇恩、劉〇飛、林〇英
G2A	溫〇玉、黃〇璇、陳〇德、莊〇清、謝〇富	G2B	李〇蓁、張〇興、葉〇妤、范〇帷、黃〇臨
G3A	黃〇田、廖〇遠、曾〇玉、陳〇琳、郭〇彤	G3B	楊〇智、陳 〇、葉〇宏、房〇偉、何〇霆
G4A	黃〇運、郭〇承、周〇彬、洪〇豪、曾〇美	G4B	李〇璇、陳〇金、楊〇心、鄭〇琳、黃〇晶
G5A	劉〇萍、林〇玉、張〇升、郭〇珍、黃〇晠	G5B	李〇清、溫〇意、鄭〇達、張〇泰、楊〇怡
G6A	林〇融、謝〇浩、劉〇美、艾〇雅、林〇鈺	G6B	蔡〇芳、邱〇晶、黃〇達、張〇倢、黃〇平

JAKARTA_TAIPEI_SCHOOL

國際語文部

1. 3月7日週二為中學部Speech Choir英語團體朗誦聲藝競賽，以「友誼」為主題，運用多元風格、音效與肢體，表演朗誦英語詩篇。

Pada hari Selasa tanggal 7 Maret di periode kedua akan diadakan Speech Choir Competition untuk SMP-SMA. Dengan tema "Persahabatan", mereka akan menggunakan berbagai gaya, efek suara, dan gerak tubuh untuk melafalkan puisi berbahasa Inggris.